



# Se Présenter en Darija

COURS — L'IDENTITÉ — PAR OUSTADA HOUDA

Bienvenue dans ce cours de Darija ! Avant tout, on apprend à se présenter — qui on est, d'où on vient, ce qu'on fait.

# Diapositive 1 – smiyyti... : Se Présenter

Ces phrases essentielles constituent votre carte d'identité en Darija. Apprenez-les par cœur – elles seront utiles dans chaque conversation !



Le prénom & nom

**smiyyti** ... → Mon prénom est ...

**kniyyti** ... → Mon nom de famille est ...



L'âge

**3ndi** ... **3am** → J'ai ... ans

(Littéralement : "J'ai ... année")



L'origine

**ana mn** ... → Je viens de ...

Ex : *ana mn baris (Paris)*



Le travail

**kankhdm f** ... → Je travaille à/dans ...

Ex : *kankhdm f mdrasa (Je travaille dans une école)*

📌 **Règle clé – Le suffixe possessif -i** : En Darija, on ajoute **-i** à la fin d'un mot pour dire "mon/ma". Exemples : *smiyya* (prénom) → *smiyyti* (mon prénom) / *kniyya* (nom) → *kniyyti* (mon nom). C'est simple et très régulier !

# Diapositive 2 – Mon Cadre de Vie

## Habiter

**ana sakna f ...**

→ J'habite à / dans ...

**mn hadi ...**

→ Depuis ...

**hadi ... w ana hna**

→ Ça fait ... que je suis ici

Exemple complet :

*ana sakna f Casablanca, hadi 3 snin w ana hna.*

→ J'habite à Casablanca, ça fait 3 ans que je suis ici.

## Famille & Situation

**mzwwja** → Mariée

**ma mzwwjach** → Encore célibataire / pas mariée

**3ndi lwlad** → J'ai des enfants

**ma 3ndich lwlad** → Je n'ai pas d'enfants

**3ndi wld wa7d** → J'ai un fils

**3ndi bnt w7da** → J'ai une fille

 **Règle clé – La préposition "f" :** La préposition **f** est l'équivalent de "à", "en", "dans" selon le contexte. Elle est toujours avant le mot. *F Casablanca* = à Casablanca / *f ddar* = dans la maison / *f lkhdma* = au travail. Une seule lettre, mille usages !

## Diapositive 3 — La Routine du Matin (SSba7)

Décrivez votre matinée étape par étape en Darija. Observez bien le préfixe **ka-** devant chaque verbe — c'est la marque du présent d'habitude !



# Le Matin, Pas à Pas



awwalan — D'abord / Premièrement

**kanfi9 f / m3a ssb3a dial SSba7**

→ Je me réveille à 7h du matin



mn b3d had chchi — Après ça

**kanlbs 7wayji**

→ Je m'habille



mn b3d — Ensuite / Après

**kanghsl wjhi w snani**

→ Je me lave le visage et les dents



w f llkhkhr — Et enfin

**kanfTr**

→ Je prends mon petit-déjeuner

📌 **Règle clé — Le préfixe KA-** : En Darija, pour exprimer une action habituelle au présent, on ajoute **Ka-** devant le verbe. C'est l'équivalent du présent de l'indicatif en français. Sans ce préfixe, la phrase prend un sens différent ou incomplet. *Kayakol* = Il mange (habituellement) / *kanakol* = Je mange.

# Diapositive 4 – La Journée & Le Soir

Voici comment décrire le déroulement complet de votre journée, du départ au retour à la maison.

## Le Départ

**Kankhrj mn ddar f / m3a ...**

→ Je quitte la maison à ...

**Kanmchi l lkhdma b ...**

→ Je vais au travail en ...

(b TTramway, b TTomobil, b / 3la rjliyya...)

## Les Horaires

**Kankhdm mn ... 7tta l ...**

→ Je travaille de ... jusqu'à ...

Exemple :

*Kankhdm mn tts3a d SSba7 7tta l lkhdma  
d l3chiyya.*

→ Je travaille de 9h à 17h.

## Le Retour

**Kanrj3 l ddar f l3chiyya**

→ Je rentre à la maison le soir

**Kann3s f / m3a ...**

→ Je dors / je me couche à ...

(En darija pour dire "je dors à", on dira  
soit "kann3s f" ou "kann3s m3a")

 **Règle clé – Les mots de liaison :** Trois connecteurs essentiels à maîtriser : **mn** = de/depuis (point de départ) · **7tta l** = jusqu'à (point d'arrivée) · **b** = en/avec (moyen de transport ou d'action) · **m3a** = avec (accompagnement). Exemple : *Kanmchi b TTramway mn ddar 7tta l lkhdma m3a khouya.* → Je vais en tramway de la maison jusqu'au travail avec mon frère.

# Récapitulatif – Ce que vous savez dire en Darija

Félicitations ! Après ce cours, vous êtes capable de construire une présentation personnelle complète et de décrire votre routine quotidienne en Darija.



Se présenter

smiyyti, Kniyyti, 3ndi ... 3am, Ana mn ...



Son cadre de vie

ana sakna f ..., mzwwja, 3ndi lwlad...



La routine du matin

Kanfi9, Kanghsl, Kanlbs, KanfTr...



La journée complète

Kankhrj, Kanmchi, Kankhdm mn ... 7tta l ..., Kanrj3...

📌 **Les 3 règles à retenir :** ① Le suffixe **-i** = mon/ma · ② La préposition **f** = à/dans/en · ③ Le préfixe **Ka-** = présent d'habitude. Avec ces trois outils, vous pouvez déjà construire des dizaines de phrases !

# Et Maintenant ?

Ce cours n'est que le début de votre aventure en Darija. La langue se pratique avant tout à l'oral – n'ayez pas peur de faire des erreurs, chaque tentative est une victoire !

## 1 Pratiquez à voix haute

Répétez chaque phrase du cours à voix haute. La phonétique latine est là pour vous aider à prononcer correctement dès maintenant.

## 2 Créez votre propre fiche

Rédigez votre présentation personnelle complète en Darija – une carte identité de 5 à 6 phrases que vous pourrez mémoriser.

## 3 Prochain cours

Dans le prochain module, vous apprendrez à parler de vos **loisirs et activités** (chno katbghi tdiri f w9t lfaragh ?) – à très bientôt !

